

Mic

Chapter 4

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

הַהָרִים	בְּרִאשׁוֹ	נִבְנוּ	יְהוּה	בֵּית-	תָּרַ	יְהוּה	הַיָּמִים	בְּאַחֲרֵית	וַיְהִי	1
पहाड़ों-के	शीर्ष-पर	स्थापित	यहोवा-का	घराने-	पहाड़	होगा	दिनों-के	अंतिम-में	और-होगा	
H2022			H3068		H2022	H1961	H3117	H0319	H1961	
			עַמִּים:	עָלְיוֹ	וַנְהָרוּ	מִנְבָּעוֹת	הוּא	וַנִּשָּׂא		
			जातियां	उस-पर	और-बहेगी	पहाड़ियों-से	वह	और-ऊंचा-किया-जाएगा		
						H1389	H1931	H5375		

आगे आने वाले समय में यह घटना घटेगी यहोवा के मन्दिर का पर्वत सभी पर्वतों में अत्यन्त ही महत्वपूर्ण हो जायेगा। उसे पहाड़ों के ऊपर उठा दिया जायेगा। दूसरे देशों के लोग इसकी ओर उमड़ पड़ेंगे।

בֵּית	וְאֵל-	יְהוּה	הָר-	אֵל-	וְנִשְׂלַח	לָבוֹ	וְאֶמְרוּ	רַבִּים	גּוֹיִם	וַהֲלֹכוּ	2
भवन	और-को-	यहोवा-के	पहाड़-	को-	और-चढ़ें	आओ	और-कहेगी	बहुत	जातियां	और-चलेगी	
H0413		H3068	H2022	H0413	H5927	H3212	H0559			H1980	
תֵּצֵא	מִצִּיּוֹן	כִּי	בְּאַחֲרֵיתוֹ	וְנִלְכָּה	מִדְּרָכָיו	וַיִּזְרְנוּ	יַעֲקֹב	אֱלֹהֵי			
निकलेगी	सियोन-से	क्योंकि	उस-के-पथों-में	और-हम-चलें	उस-के-मार्गों-से	और-हमें-सिखाए	याकूब-के	एलोहीम			
H3318	H6726		H0734	H3212	H1870		H3290	H0430			
						מִירוּשָׁלַם:	יְהוּה	וְדַבַּר-	תּוֹרָה		
						यरूशलेम-से	यहोवा-का	और-वचन-	व्यवस्था		
						H3389	H3068	H1697	H8451		

अनेक जातियाँ यहाँ आ कर कहेंगी, “आओ! चलो, यहोवा के पहाड़ के ऊपर चलें। याकूब के परमेश्वर के मन्दिर चलें। फिर परमेश्वर हमको अपनी राह सिखायेगा और फिर हम उसके पथ में बढ़ते चले जायेंगे।” क्यों क्योंकि परमेश्वर की शिक्षाएँ सियोन से आयेंगी और यहोवा का वचन यरूशलेम से आयेगा।

וְכַתְּבוּ	רָחוֹק	עַד-	עֲצָמַיִם	לְגוֹיִם	וְהוֹכִיחַ	רַבִּים	עַמִּים	בֵּין	וְשָׁפַט	3
और-पीटेंगी	दूर	तक-	शक्तिशाली	जातियों-को	और-डांटेगा	बहुत	जातियों	बीच	और-न्याय-करेगा	
H3807	H7350	H5704	H6099		H3198			H0996	H8199	
חָרַב	גּוֹי	אֵל-	גּוֹי	יִשְׂאֵן	לֹא-	לְמִזְמוֹרוֹת	וַחֲנִיתֵיהֶם	לְאֹתִים	חַרְבֵיתֵיהֶם	
तलवार	जाति	के-विरुद्ध-	जाति	उठाएंगी	नहीं-	हंसियों-में	और-अपने-भालों	हलों-में	अपनी-तलवारें	
H2719		H0413		H5375	H3808	H4211	H2595	H0855	H2719	
							מִלְחָמָה:	עוֹד	יִלְמְדוּן	וְלֹא-
							युद्ध	फिर	सीखेंगी	और-नहीं-
							H4421	H5750	H3925	H3808

परमेश्वर बहुत सी जातियों का न्याय करेगा। परमेश्वर उन सशक्त देशों के फैसले करेगा, जो बहुत—बहुत दूर हैं और फिर वे देश अपनी तलवारें गलाकर और पीटकर हल की फाली में बदल लेंगे। वे देश अपने भालो को पीटकर ऐसे औजारों में बदल लेंगे, जिनसे पेड़ों की कांट—छाँट हुआ करती है। देश तलवारें उठाकर आपस में नहीं लड़ेंगे। अब वे युद्ध की विद्याएँ और अधिक नहीं सीखेंगे।

כִּי	כִּי-	מִחֲרִיד	וְאֵין	תֵּאָמַר	וְתַחַת	נִפְנוּ	תַּחַת	אִישׁ	וַיִּשְׁבּוּ	4
मुंह	क्योंकि-	डराने-वाला	और-नहीं	अपने-अंजीर-के	और-नीचे	अपनी-दाखलता	नीचे	हर-एक	और-बैठेंगी	
H6310		H2729	H0369	H8384	H8478	H1612	H8478	H0376	H3427	
							דַּבָּר:	צְבָאוֹת	יְהוּה	
							बोला-है	सेनाओं-का	यहोवा-का	
							H1696		H3068	

किन्तु हर कोई अपने अंगूरों की बेलों तले और अंजीर के पेड़ के नीचे बैठा करेगा। कोई भी व्यक्ति उन्हें डरा नहीं पायेगा! क्यों क्योंकि सर्वशक्तिमान यहोवा ने यह कहा है!

יְהוָה	בְּשֵׁם-	נִלְכֶּה	וְאֲנַחְנוּ	אֱלֹהֵינוּ	בְּשֵׁם	אִישׁ	יִלְכוּ	הַעַמִּים	כָּל-	כִּי	5
यहोवा	नाम-में-	चलेंगे	और-हम	अपने-देवता-के	नाम-में	हर-एक	चलेंगी	जातियां	सब-	क्योंकि	
H3068	H8034	H3212	H0587	H0430	H8034	H0376	H3212		H3605		

פ	וְעַד:	לְעוֹלָם	אֱלֹהֵינוּ
प	और-अनंत	सदा	हमारे-एलोहीम-के
	H5703	H5769	H0430

दूसरे देशों के सभी लोग अपने देवताओं का अनुसरण करते हैं। किन्तु हम अपने परमेश्वर यहोवा के नाम में सदा—सर्वदा जिया करेंगे!

וְאֲשֶׁר	אֶקְבֹּצָה	וְהַנְּדָחָה	הַלְּלָעָה	אֶסְפָּה	יְהוָה	נְאֻם-	הַהוּא	בַּיּוֹם	6
और-जिसे	मैं-इकट्ठा-करूंगा	और-निकाली-गई-को	लंगड़ी-को	मैं-इकट्ठा-करूंगा	यहोवा-का	वचन-	उस	उस-दिन-में	
H6908		H5080	H6760	H0622	H3068	H5002	H1931	H3117	

הַרְעִיתִי:
मैं-ने-दुख-दिया

होवा कहता है, “यरूशलेम पर प्रहार हुआ और वह लंगड़ा हो गया। यरूशलेम को फेंक दिया गया था। यरूशलेम को हानि पहुँचाई गई और उसको दण्ड दिया। किन्तु मैं उसको फिर अपने पास वापस ले आऊँगा।

וּמְלֶךְ	עָצוֹם	לְנוֹי	וְהַנְּדָחָה	לְשֹׂאֲרֵית	הַלְּלָעָה	אֶת-	וְשִׁמְתִי	7
और-राज्य-करेगा	शक्तिशाली	जाति-के-लिए	और-दूर-की-गई-को	बचे-हुओं-के-लिए	लंगड़ी-को	को-	और-मैं-बनाऊँगा	
	H6099		H1972	H7611	H6760	H0853		

פ	עוֹלָם:	וְעַד-	מֵעַתָּה	צִיּוֹן	בְּהָר	עַלֵיהֶם	יְהוָה
प	सदा	और-तक-	अब-से	सियोन	पहाड़-पर	उन-पर	यहोवा
	H5769	H5704	H6258	H6726	H2022		H3068

“उस ‘ध्वस्त’ नगरी के लोग विशेष वंश होंगे। उस नगर के लोगों को छोड़कर भाग जाने को विवश किया गया था। किन्तु मैं उनको एक सुदृढ़ जाति के रूप में बनाऊँगा।” यहोवा उनका राजा होगा और वह सियोन के पहाड़ पर से सदा शासन करेगा।

הַרְאֲשִׁיחָה	הַמְּמִשְׁלָה	וּבְאֵה	הַאֲתָה	עָרֶיךָ	צִיּוֹן	בֵּת-	עֶפְלָה	מִגְדַל-עֵדֶר	וְאֲתָה	8
पहली	राज्य	और-आएगी	आएगी	तेरे-पास	सियोन-की	बेटी-	टीला	मीगदल-एदेर	और-तू	
H7223	H4475	H0935	H0857	H5704	H6726	H1323		H4026		

יְרוּשָׁלַם:
यरूशलेम

לְבֵית-
बेटी-के-लिए-

מִמְלַכְתָּה
राज्य

[H3389](#)

[H1323](#)

[H4467](#)

हे रेवड़ के मीनार, हे ओपेल, सियोन की पहाड़ी! जैसा पहले राज्य हुआ करता था, तू वैसे ही राज्य बनेगी। हाँ, हे सियोन की पुत्री! वह राज्य तेरे पास आयेगा।

כִּי-	אֲבָר	יִנְעֲצֶנָה	אִם-	בְּנֵי	אֵין-	הַמְּלָךְ	רָע	תְּרִיעִי	לְמָה	עַתָּה	9
क्योंकि-	नाश-हुआ	तेरा-मंत्री	यदि-	तुझ-में	नहीं-	क्या-राजा	चिल्लाहट	तू-चिल्लाती-है	क्यों	अब	
	H0006	H3289			H0369	H4428	H7452	H7321	H4100	H6258	

כִּי-וְלָדָה:
जन्म-देने-वाली-की-तरह

הָיָה
पीड़ा

הַתְּזִיקָה
तुझे-पकड़ा

[H3205](#)

[H2388](#)

अब तুম क्यों इतने ऊँचे स्वर में पुकार रहे हो? क्या तुम्हारा राजा जाता रहा है? क्या तुमने अपना मुखिया खो दिया है? तুম ऐसे तड़प रहे हो जैसे कोई स्त्री प्रसव के काल में तड़पती है।

מְקַרְתָּהּ	תִּצְאֵי	עֲתָהּ	כִּי	כַּיּוֹלְדָהּ	צִיּוֹן	בֵּת	וְגוֹחֵי	חֻלֵּי	10
नगर-से	तू-निकलेगी	अब	क्योंकि-	जन्म-देने-वाली-की-तरह	सिय्योन-की	बेटी-	और-जन्म-दे	पीड़ा-सह	
H7151	H3318	H6258		H3205	H6726	H1323	H1518		

מִקָּה	יְהוָה	יִנְאַלָּהּ	שָׁם	תִּנְצְלֵי	שָׁם	בְּבָבֶל	עַד	וּבְאֵת	בְּשָׂרָה	וְשָׁכְנֵת
हथेली-से	यहोवा	तुझे-छुड़ाएगा	वहां	छुड़ाई-जाएगी	वहां	बाबेल	तक-	और-आएगी	मैदान-में	और-रहेगी
H3709	H3068		H8033	H5337	H8033	H0894	H5704	H0935		H7931

אַיְבוּרָה:
तेरे-शत्रुओं-की
[H0341](#)

सिय्योन की पुत्री, तू पीड़ा को झेल। तू उस स्त्री जैसी हो जो प्रसव की घड़ी में बिलखती है। क्योंकि अब तुझको नगर (यरूशलेम) त्यागना है। तुझको खुले मैदान में रहना है। तुझे बाबुल जाना पड़ेगा किन्तु उस स्थान से तेरी रक्षा हो जायेगी। यहोवा वहाँ जायेगा और वह तुझको तेरे शत्रुओं से वापस ले आयेगा।

עֵינַיִנוּ:	בְּצִיּוֹן	וְתַחַז	תִּחַנְּנָהּ	הָאֹמְרִים	רַבִּים	גּוֹיִם	עַלֶּיךָ	נֹאסְפוּ	וְעֵתָהּ	11
हमारी-आँखें	सिय्योन-पर	और-देखें	अपवित्र-हो	कहने-वालीं	बहुत	जातियां	तुझ-पर	इकट्ठी-हुई	और-अब	
	H6726	H2372	H2610	H0559				H0622	H6258	

तुझसे लड़ने के लिये अनेक जातियाँ आयीं। वे कहती हैं, “सिय्योन को देखो! उस पर हमला करो!”

קִבְּצָם	כִּי	עֲצָתוֹ	הִבִּינוּ	וְלֹא	יְהוָה	מִחֲשָׁבוֹת	יָדְעוּ	לֹא	וְהָמָהּ	12
उसने-इकट्ठा-किया-उनें	क्योंकि	उस-की-योजना	समझते	और-नहीं	यहोवा-के	विचार	जानते	नहीं	और-वे	
H6908		H6098	H0995	H3808	H3068	H4284	H3045	H3808	H1992	

בְּעֵמִיר:
खलिहान-के-लिए
[H1637](#)

בְּעֵמִיר:
पूलों-की-तरह
[H5995](#)

लोगों की उनकी अपनी योजनाएँ हैं किन्तु उन्हें ऐसी उन बातों का पता नहीं जिनके विषय में यहोवा योजना बना रहा है। यहोवा उन लोगों को किसी विशेष प्रयोजन के लिये यहाँ लाया। वे लोग वैसे कुचल दिये जायेंगे जैसे खलिहान में अनाज की पूलियाँ कुचली जाती हैं।

אֲשֵׁים	וּפְרֹסְתֵיהֶן	בְּרוּלֵי	אֲשֵׁים	קָרְנֵיהֶן	כִּי	צִיּוֹן	בֵּת	וְדוֹשֵׁי	קִוְיָם	13
मैं-बनाऊंगा	और-तेरे-खुर	लोहे-के	मैं-बनाऊंगा	तेरे-सींग	क्योंकि-	सिय्योन-की	बेटी-	और-दावना-कर	उठ	
	H6541	H1270				H6726	H1323	H1758		

וְחִילֵם	בְּצֵעָם	לִיהוָה	וְהִתְרַמְּתוּ	רַבִּים	עַמִּים	וְהִדְקוֹת	נְחוֹשֶׁה
और-उन-की-संपत्ति	उन-का-लाभ	यहोवा-को	और-समर्पित-करूंगी	बहुत	जातियों-को	और-चूर-करेगी	काँसे-के
H2428	H1215	H3068				H1854	H5154

הָאָרֶץ:
पृथ्वी-के

כָּל-
सब-

לְאֲדוֹן
प्रभु-को

[H0776](#)

[H3605](#)

[H0113](#)

हे सिय्योन की पुत्री, खड़ी हो और तू उन लोगों को कुचल दे! मैं तुम्हें बहुत शक्तिशाली बनाऊँगा। तू ऐसी होगी जैसे तेरे लोहे के सींग हो। तू ऐसी होगी जैसे तेरे काँसे के खुर हो। तू मार-मार कर बहुत सारे लोगों की धज्जियाँ उड़ा देगी। “तू उनके धन को यहोवा को अर्पित करेगी। तू उनके खजाने, सारी धरती के यहोवा को अर्पित करेगी।”